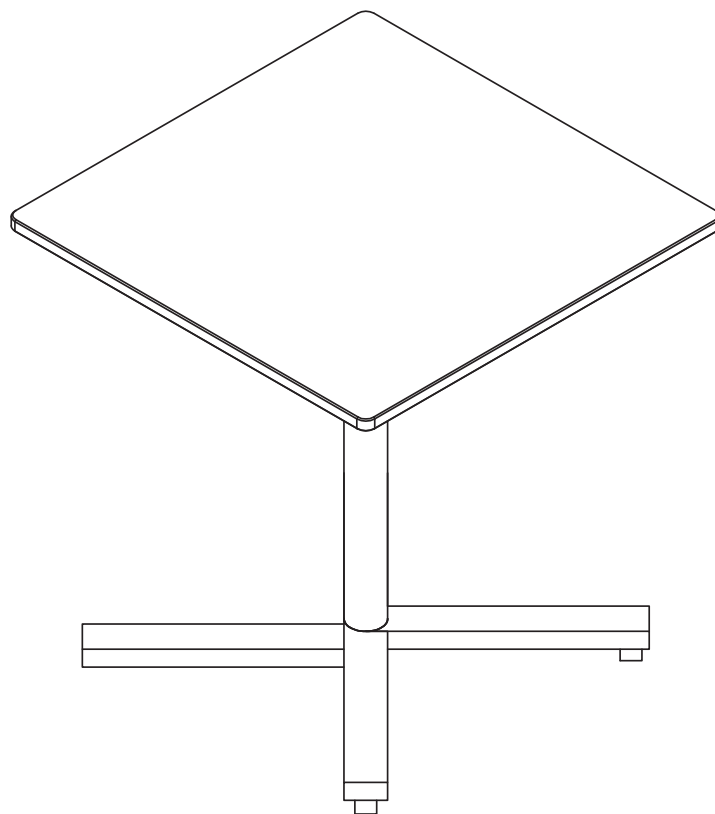
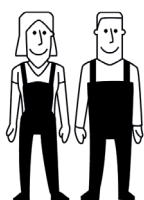


La Redoute

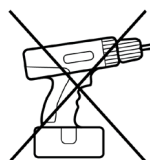
• INTERIEURS •



**FACILE - EASY
LEICHT - FÁCIL**



2



FR / Pour toute demande de SAV, contactez-nous via l'espace dédié « demande de SAV » accessible dans votre suivi de commandes sur notre site www.laredoute.fr, ou nous contacter au 0 969 323 515.

UK / If you need information about your product, email helpline@laredoute.co.uk or call: 033 0303 0199

CH / Wenn Sie Fragen zu Ihrem Produkt, email: info@laredoute.ch oder anrufen: FR/IT: 0848 848 505, DE: 0848 8485 05.

BE / Si vous avez des questions sur votre produit, email: serviceclient@laredoute.be ou appeler: 056 85 15 15 - Als u vragen over uw product, email: klantendienst@laredoute.be bel: 056 85 15 0

ES / Si tiene alguna pregunta acerca de su producto, email: contacto@laredoute.es o llamar: 902 33 00 33.

PT / Se você tiver dúvidas sobre o seu produto, email: contacto@laredoute.pt ou chamar: 707201010.

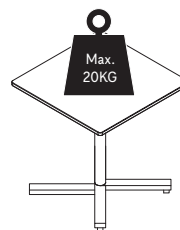
SE / Om du har frågor om din produkt, email: service@laredoute.se eller ring: 033 - 48 20 00.

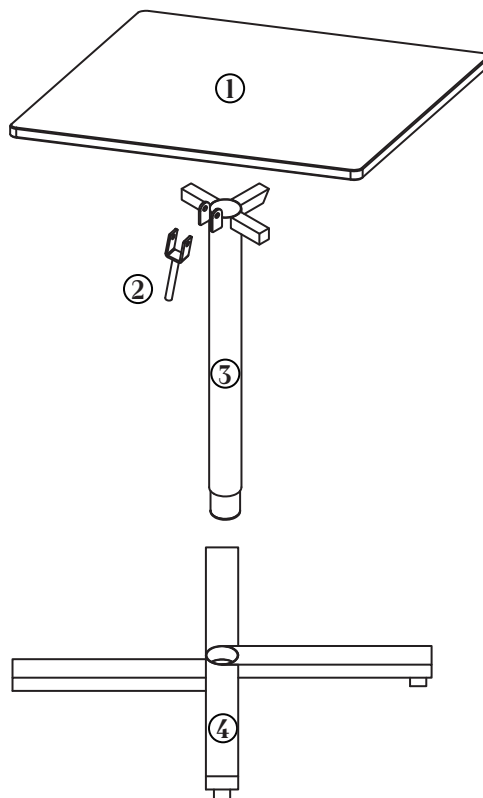
NW / Hvis du trenger informasjon om produktet, email: service@laredoute.no eller telefon: 66-89-15-00.

IT / Se hai delle domande sul tuo articolo ecco la mail via nuestro website.

PL / Jeśli mają Państwo pytania dotyczące produktu, prosimy pisać na numer telefonu: 32 225 28 28.

RU / Если Вам необходима дополнительная информация о товаре, свяжитесь с нами по телефонам 8 800 555 75 35 / 8 (495) 795 30 30, email: info@laredoute.ru.

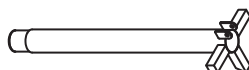




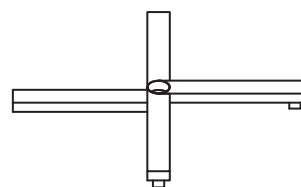
① x1



② x1



③ x1



④ x1



Ⓐ x2 M6x15mm



Ⓑ x2 M6x40mm



Ⓒ x10 M6x18x1mm



Ⓓ x2 M6

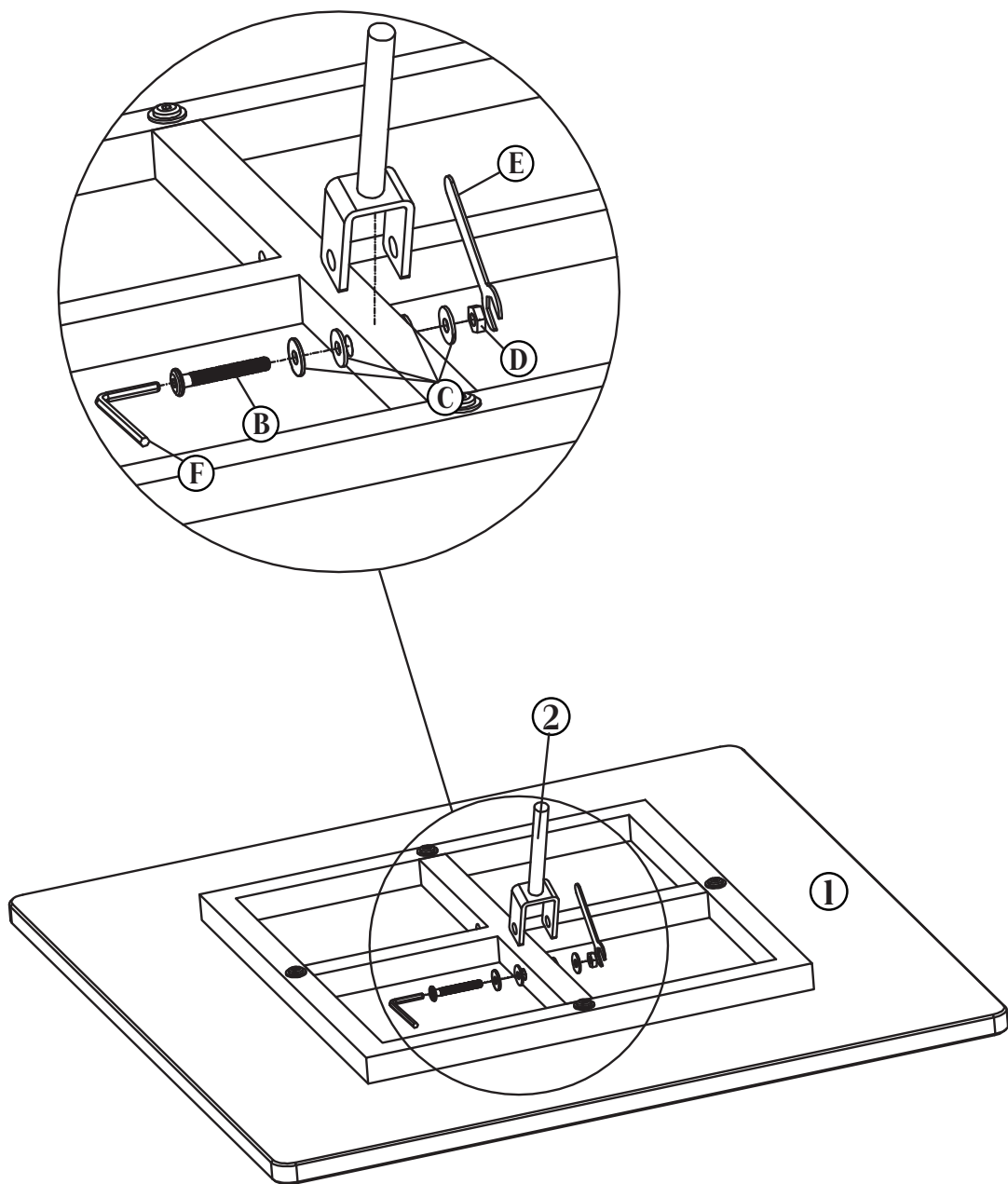


Ⓔ x1 4mm

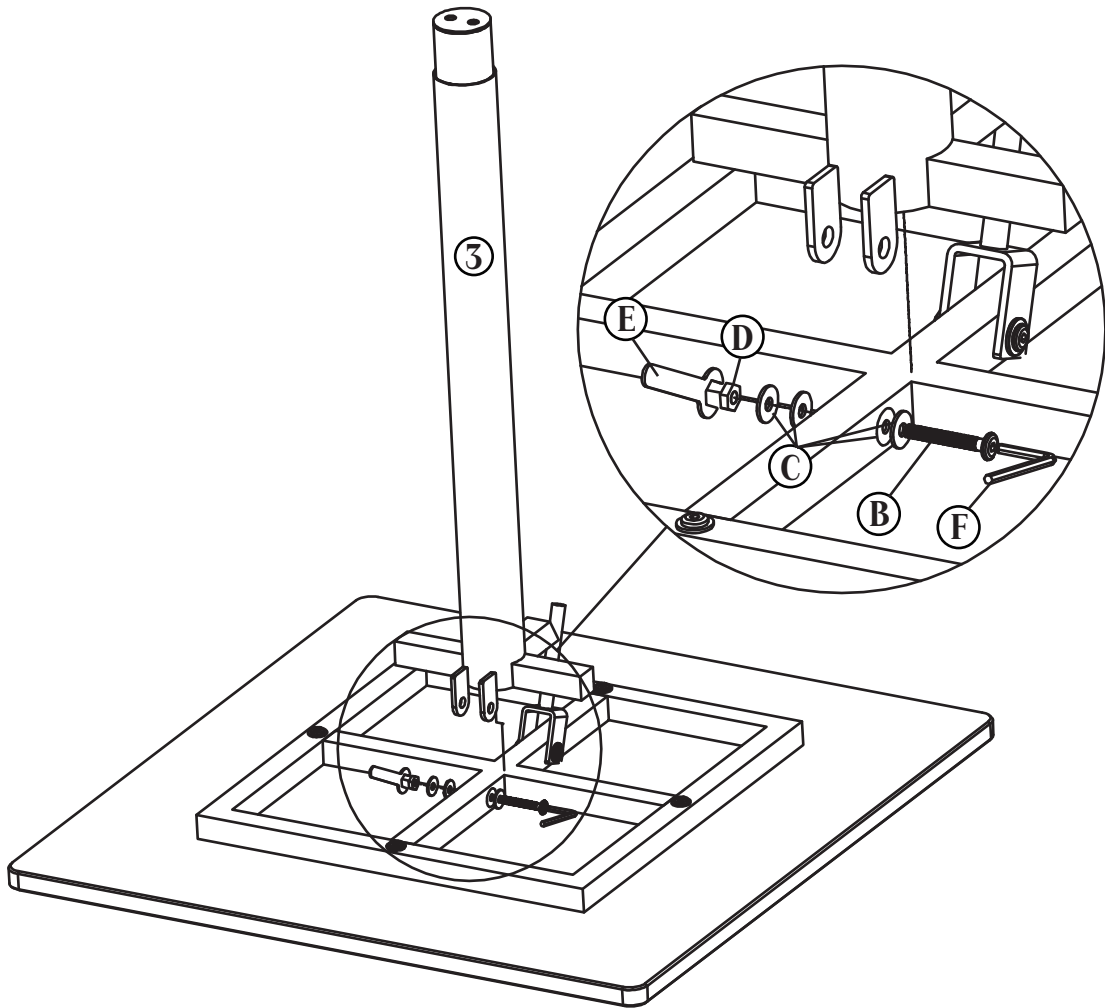


Ⓕ x1 4mm

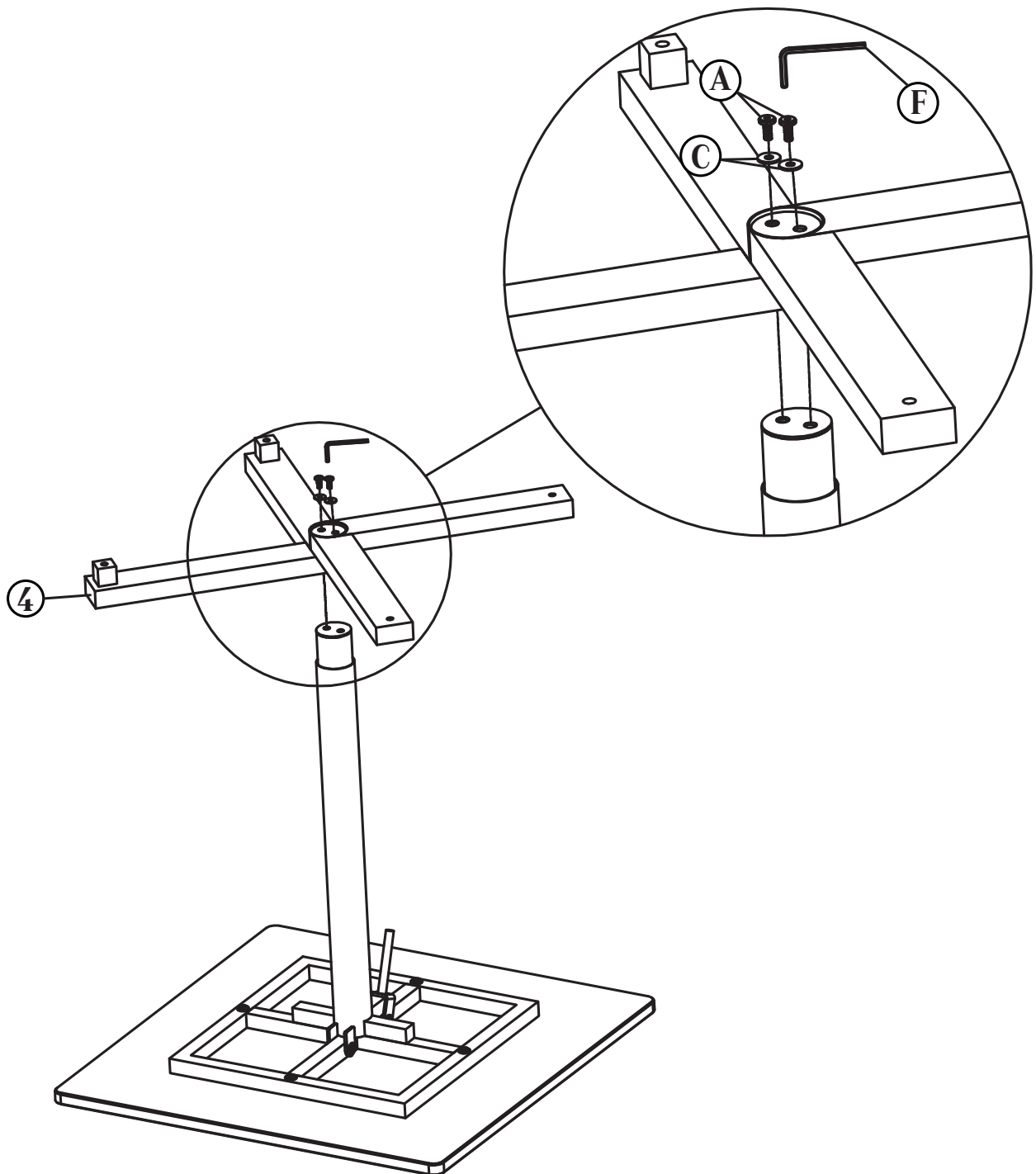
1



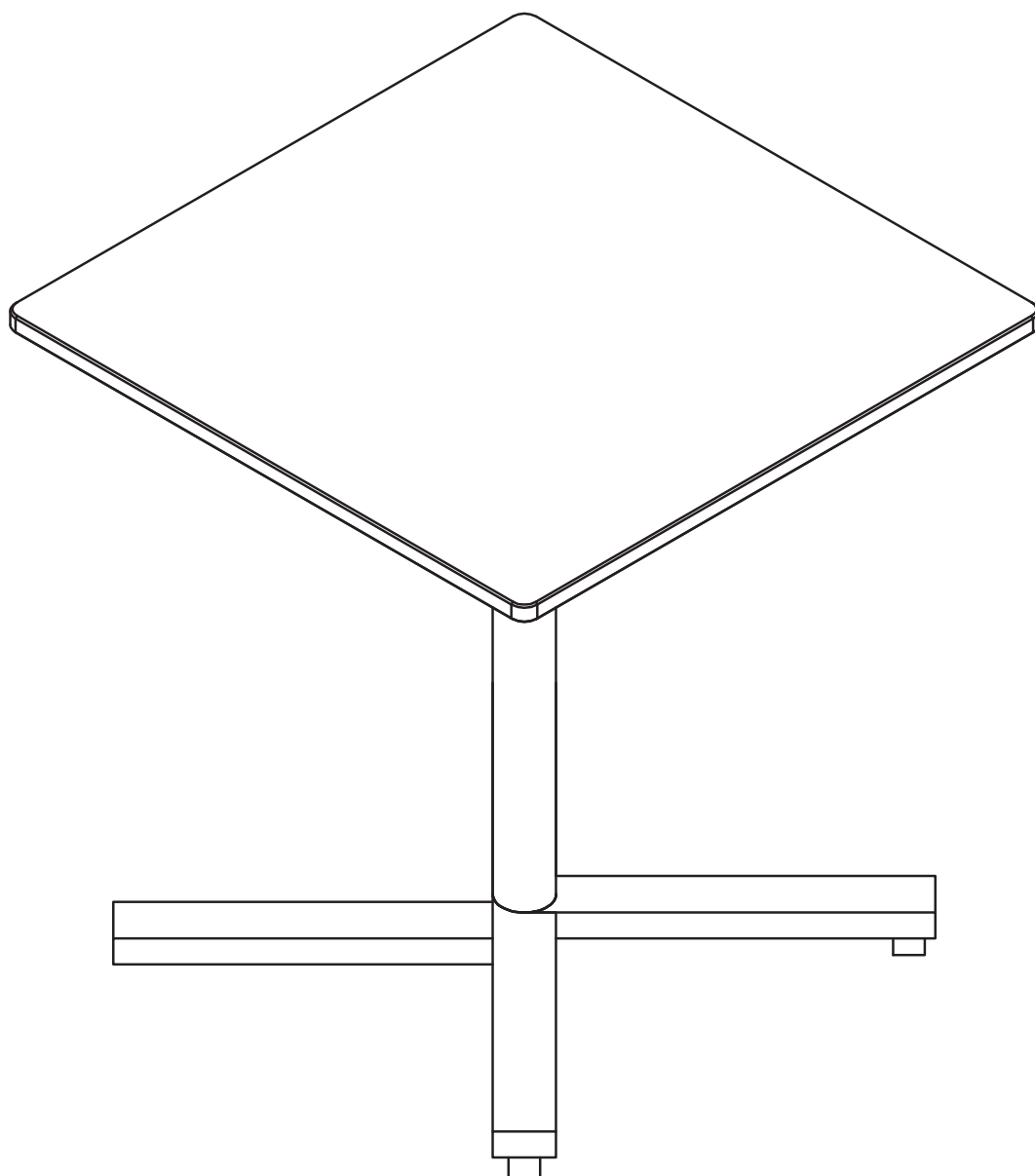
2



3



4



FR - BIEN PROTEGER & ENTRETENIR son mobilier en métal

L'acier qui est un matériau résistant mécaniquement mais qui exposé à l'extérieur va naturellement s'oxyder malgré la finition qui est elle-même résistante contre la rouille.

Par nature, le mobilier en fer résiste mal dans un environnement salin (proche de la mer), on conseille plutôt des produits en aluminium. Il est en tous les cas et quel que soit le matériau déconseillé de laisser le mobilier à l'extérieur sans protections, particulièrement pendant les intempéries.

Pour l'entretien de votre mobilier, nous vous conseillons les préconisations suivantes

- Nettoyez votre mobilier en métal à l'eau claire ou savonneuse sans détergent.
- Essuyez-le soigneusement pour éviter les traces de calcaire.
- Ne frottez pas avec une éponge abrasive ou métallique et n'utilisez pas de poudre à récurer ou tout autre détergent
- En cas de rayures, nous vous conseillons de d'intervenir rapidement et d'utiliser un stylo retouche et/ou aérosol retouche que vous pouvez trouver dans le commerce. Si la rouille est apparue à la suite de ce choc, nous vous conseillons de ne pas poncer et de repeindre au plus vite à l'aide d'un stylo retouche ou d'une bombe de peinture. Plus ces interventions seront rapides, moins la rouille se propagera.
- Nous vous recommandons de nettoyer dans les plus brefs délais les tâches de fientes d'oiseaux. Ces dernières sont en effet particulièrement agressives et peuvent corroder ou tâcher définitivement votre mobilier.
- Afin de prévenir l'apparition de rouille, la visserie de votre mobilier en acier doit être entretenue régulièrement. Pour cela, nous conseillons d'appliquer un aérosol antirouille au moins une fois en début et en fin de saison (disponibles en quincailleries ou magasins de bricolage) ; Augmenter la fréquence de traitement tous les 3 mois pour du mobilier exposé aux vents salins en bord de mer.
- Si de la rouille apparaît malgré tout, elle peut être facilement éliminée avec des produits usuels tels que du vinaigre blanc ou de l'acide citrique. Un chiffon imbibé de polish automobile peut également vous permettre de faire disparaître les points de rouille. Terminer avec un spray antirouille pour protéger la visserie, à appliquer régulièrement
- Ne couvrez pas votre mobilier avec une bâche ou une nappe plastifiée et évitez le contact prolongé avec tout objet pouvant retenir l'eau et l'humidité (type pot de fleur, sous de plat...): avec à la chaleur, l'humidité peut altérer l'aspect de la peinture. Pour prévenir toute rétention d'humidité, nous vous recommandons hors utilisation d'incliner les tables (avec des calles) et les sièges (en appui contre les tables et non retournés sur les tables).

UK - METAL FURNITURE: CARE INSTRUCTIONS

Steel is structurally robust but oxidises naturally, in spite of its rust-resistant coating, when exposed to the elements.

Wrought iron furniture, by its nature, does not withstand saline conditions well (near the sea), so we recommend using aluminium items in this environment.

Take the following steps to care for metal furniture:

- Clean metal with plain or detergent-free soapy water.
- Wipe carefully to prevent limescale forming.
- Do not use scouring pads or abrasive powders or detergents.
- If streaks appear on furniture, act quickly and use a touch-up pen or spray, available from hardware and DIY stores. If rust forms after this, sand items down and repaint using a touch-up pen or spray. The sooner you take action, the less chance the rust will have to spread.
- Bird droppings are particularly damaging and can corrode or stain furniture permanently, so clean them off as soon as you notice them.
- Nuts and bolts need regular care to stop rust forming. We recommend treating them with an anti-rust spray (available from hardware and DIY stores) at least once at the beginning of the season and once at the end. If your furniture is exposed to salty spray from the sea, treat it every three months.
- If rust forms in spite of these measures, it can be removed easily with household products such as white vinegar or citric acid. You can also use a cloth soaked in car polish to remove spots of rust. Use an anti-rust spray regularly to protect nuts and bolts.
- Do not cover furniture with a tarpaulin or plastic-coated cover and avoid prolonged contact with anything that retains water or damp (such as flower pots, plate stands, etc). When moisture combines with heat, it can damage the appearance of paintwork. To prevent moisture retention we recommend tilting tables (using chocks) and chairs (lean them against the table rather than turning them upside down on the table top).

DE - SCHUTZ & PFLEGE von Metallmöbeln

Stahl ist ein mechanisch verschleissfestes Material. Bei Einsatz im Outdoor-Bereich kommt es trotz der oberflächlichen Rostschutzbehandlung zu einer natürlichen Oxydation. Da Eisenmöbel von Natur aus nicht besonders widerstandsfähig gegenüber salzhaltiger Luft sind, empfiehlt sich beispielsweise in Meeresnähe eher der Kauf von Artikeln aus Aluminium.

Damit Sie lange Freude an Ihren Metallmöbeln haben, sollten Sie die folgende Pflegehinweise beachten:

- Reinigen Sie Ihre Metallmöbel mit klarem Wasser oder mit Seifenwasser ohne Reinigungsmittel.
- Wischen Sie das Möbel sorgfältig ab, damit keine Kalkflecken zurückbleiben.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine Scheuerschwämme oder Topfkratzer aus Metall. Verzichten Sie auch auf Scheuerpulver und andere Reinigungsmittel.
- Kratzer sollten schnell mit einem handelsüblichen Lackstift und/oder Sprühlack ausgebessert werden. Falls sich infolge eines Stosses bereits Rost gebildet hat, sollten Sie die entsprechende Stelle auf keinen Fall mit Schmirgelpapier behandeln, sondern sie so schnell wie möglich mit einem Lackstift oder Sprühlack ausbessern. Damit sich der Rost nicht ausbreitet, sollten Sie solche kleinen Schäden möglichst schnell beseitigen.
- Wir empfehlen Ihnen, Vogelkot so schnell wie möglich zu entfernen, denn er ist besonders aggressiv und kann zu bleibenden Schäden oder Flecken an Ihren Möbeln führen.
- Um das Auftreten von Rost zu vermeiden, müssen die Schraubverbindungen an Ihren Stahlmöbeln regelmässig gewartet werden. Dazu empfehlen wir, zu Beginn und am Ende der Saison mindestens einmal ein Anti-Rost-Spray aufzutragen (erhältlich in Baumärkten, Heimwerker- oder Eisenwarengeschäften). Bei Möbeln, die salzhaltiger Meeresluft ausgesetzt sind, sollte diese Behandlung alle drei Monate wiederholt werden.
- Sollte sich trotz aller Schutzmassnahmen Rost bilden, kann dieser leicht mit handelsüblichen Produkten wie weissem Haushaltssessig oder Zitronensäure entfernt werden. Zur Beseitigung von Roststellen lässt sich auch ein mit Autopolitur getränkter Lappen verwenden. Abschliessend und in regelmässigen Abständen sollte ein Anti-Rost-Spray aufgetragen werden, das die Schraubverbindungen schützt.
- Decken Sie Ihre Möbel nicht mit einer Plane oder einer Wachstuchdecke ab und vermeiden Sie längeren Kontakt mit Gegenständen, bei denen sich Wasser und Feuchtigkeit stauen können (z.B. Blumentöpfe, Untersetzer usw.). Durch das Zusammenwirken von Wärme und Feuchtigkeit kann es zu Farbveränderungen kommen. Zur Vermeidung von Wasseransammlungen empfehlen wir, bei Nichtgebrauch Keile unter die Tischbeine zu stellen, damit die Tische angekippt stehen, und Sitzmöbel schräg an die Tische anzustellen (Sitzmöbel sollten nicht umgedreht auf die Tischplatte gestellt werden).

PT - PROTEGER BEM E MANTER o seu mobiliário em metal

O aço que é um material mecanicamente resistente mas que é exposto ao exterior oxidará naturalmente apesar do revestimento que é ele próprio resistente contra a ferrugem. Por natureza, a mobília em ferro não resiste muito bem num ambiente salino (perto do mar), aconselhamos mobiliário em alumínio.

Para a manutenção do seu mobiliário, aconselhamos as seguintes recomendações:

- Limpe sua mobília em metal com água limpa ou com sabão sem detergente.
- Limpe-o cuidadosamente para evitar vestígios de calcário.
- Não esfregue com uma esponja abrasiva ou metálica e não utilize pó de limpeza ou qualquer outro detergente.
- Em caso de riscos, aconselhamos intervir rapidamente e usar uma caneta de retoque e/ou retocar com spray que poderá encontrar no comércio. Se a ferrugem surgir como resultado deste choque, aconselhamos a não lixar, e de pintar o mais rapidamente possível usando uma caneta de retoque ou spray de tinta. Quanto mais rápido essas intervenções, menos a ferrugem se espalhará.
- Recomendamos que limpe as manchas de excrementos de pássaro o mais cedo possível. Estes últimos são particularmente agressivos e podem corroer ou manchar permanentemente a sua mobília.
- Para prevenir a aparência da ferrugem, os parafusos da sua mobília em aço devem ser limpos regularmente. Para tal, recomendamos a aplicação de um spray antiferrugem pelo menos uma vez no início e no final da estação (disponível em lojas de ferragens ou lojas de bricolagens); Aumente a frequência de tratamento a cada 3 meses para móveis expostos à brisa do mar.
- Se a ferrugem continuar a aparecer, ela pode ser facilmente eliminada com produtos comuns, tais como vinagre branco ou ácido cítrico. Um pano embebido com um poluidor de automóveis também pode ajudar a que pontos de ferrugem desapareçam. Termine com um spray antiferrugem para proteger os parafusos, a aplicar regularmente.
- Não cubra a sua mobília com uma lona ou com uma toalha plastificada e evite o contato prolongado com todo o objeto que puder reter a água e a humidade (tipo vaso de flor,...): combinado com o calor, a humidade pode alterar a aparência da pintura. Para evitar a retenção de humidade, recomendamos que incline as mesas (quando não utilizadas) e os assentos (inclinados sobre a mesa e virados sobre as mesas).

ES - PROTEGER Y CUIDAR ADECUADAMENTE tu mobiliario de metal

El acero, un material resistente mecánicamente, si se encuentra expuesto en el exterior se oxidará naturalmente a pesar de su acabado, incluso si este es resistente al óxido. Por su naturaleza, el mobiliario de hierro presenta una resistencia deficitaria en medios salinos (próximos al mar). Se recomienda preferentemente apostar por productos de aluminio.

Para el cuidado de tu mobiliario, te recomendamos que adoptes las siguientes medidas.

- Limpia tu mobiliario de metal con agua clara o jabonosa sin detergente.
- Sécala cuidadosamente para evitar marcas de calcáreo.
- No frotes con una esponja abrasiva o metálica y no utilices polvo de fregar ni cualquier otro detergente
- En caso de rayaduras, te recomendamos intervenir rápidamente y utilizar un rotulador reparador y/o un spray reparador, disponibles en tiendas de bricolaje. Si el óxido aparece tras ese impacto, te recomendamos no lijar y volver a pintar lo antes posible con ayuda de un rotulador reparador o un spray de pintura. Cuanto más rápidas sean estas intervenciones, menos se propagará el óxido.
- Te recomendamos limpiar el más mínimo detalle de mancha de excrementos de pájaro. Estos son en efecto especialmente agresivos y pueden corroer o manchar definitivamente tu mobiliario.
- Con el objetivo de reducir la aparición de óxido, los tornillos de tu mobiliario de acero deben ser objeto de cuidados regulares. Para ello recomendamos aplicar un aerosol antióxido al menos una vez al inicio y al final de la temporada (disponibles en ferreterías o tiendas de bricolaje); aumentar la frecuencia de tratamiento cada 3 meses para el mobiliario expuesto a vientos salinos próximos al mar.
- Si a pesar de todo el óxido hace acto de aparición, podrá eliminarse fácilmente con los productos habituales tales como vinagre blanco y ácido cítrico. Un paño impregnado con pulimento de automóvil podrá también hacer desaparecer puntos de óxido. Terminar con un spray antióxido para proteger los tornillos, a aplicar de manera regular.
- No cubras tu mobiliario con una lona o un mantel plastificado y evita el contacto prolongado con cualquier objeto que pueda retener el agua y la humedad (como recipientes de flores, bandejas...). Combinada con el calor, la humedad puede alterar el aspecto de la pintura. Para evitar cualquier retención de humedad, te recomendamos que cuando no estén siendo usadas, inclines las mesas (con cuñas) y las sillas (apoyándolas contra las mesas y no boca abajo sobre las mesas).

NL - GOEDE BESCHERMING & ONDERHOUD van metalen meubelen

Het staal dat een mechanisch sterk materiaal is maar buiten blootgesteld zal natuurlijk geoxideerd worden ondanks de afwerking die zelf bestendig is tegen roest.

Van nature weerstaat het ijzeren meubilair slecht in een zoute omgeving (in de buurt van de zee), het adviseert eerder aluminiumproducten.

Voor het onderhoud van uw meubels adviseren wij de volgende aanbevelingen

- Reinig uw metalen meubelen in schoon water of zeep zonder afwasmiddel.
- Veeg het grondig af om kalkaanslag te voorkomen.
- Wrijf niet met een schurende spons of metaal en gebruik geen schuurpoeder of een ander reinigingsmiddel
- In geval van krassen, raden wij u aan om snel te handelen en gebruik maken van een touch pen en / of touch-up spray die u kunt vinden op de markt. Als roest is verschenen na deze schok, raden wij u aan niet te schuren maar opnieuw te schilderen met behulp van een touch pen of verf. Hoe sneller deze interventies zijn, des te minder roest zich verspreidt.
- We raden u aan vogelpoep zo snel mogelijk te reinigen. Deze zijn bijzonder agressief en kunnen uw meubels corroderen of permanent vlekken.
- Om roest te voorkomen, moet de hardware van uw stalen meubels regelmatig worden onderhouden. Daarvoor adviseren wij het aanbrengen van een roest spuiten ten minste een keer aan het begin en einde van het seizoen (verkrijgbaar in bouwmarkten of hardware winkels); Verhoog de behandelingsfrequentie elke 3 maanden voor meubels die aan de zeewind zijn blootgesteld.
- Als er toch roest verschijnt, kan deze eenvoudig worden verwijderd met gangbare producten zoals witte azijn of citroenzuur. Met een doek gedrenkt in polijstpasta kunt u ook roestvlekken verwijderen. Afwerken met een antiroest spray om de schroeven te beschermen en regelmatig herhalen.
- Bedek uw meubel niet af met een zeil of plastic tafelkleed en vermijd langdurig contact met voorwerpen die water en vocht kan vasthouden (type bloempot, schotels ...) in combinatie met warmte, kan de vochtigheid kan het uiterlijk van de verfj veranderen. Om het vasthouden van vocht te voorkomen, raden wij u buiten zwenktafels (met Calles) en zitjes gebruiken (rust tegen de tafel en niet op de tafel).

RU - ЗАЩИТА И УХОД за мебелью из металла

Сталь является механически стойким материалом, но подвергается воздействию внешних факторов и будет естественным образом окисляться, несмотря на то, что ее поверхность устойчива к ржавчине.

По своей природе железная мебель плохо сохраняется во влажной и соленой среде (например, возле моря), поэтому мы советуем приобретать скорее алюминиевые изделия.

Для ухода за мебелью из железа и стали необходимо соблюдать следующие рекомендации:

- Чистить мебель водой с небольшим количеством моющего средства без отбеливателя.
- Тщательно вытирать ее во избежание появления известковых следов.
- Не тереть абразивной или металлической щеткой и не использовать чистящий порошок или любое другое отбеливающее средство.
- В случае царапин мы советуем вам действовать быстро и использовать ручку для подкраски и / или аэрозольную ретушь. Если в результате повреждений появилась ржавчина, мы советуем вам не шлифовать это место, а перекрасить его как можно быстрее с помощью ретушируемой ручки или аэрозоля для краски. Чем быстрее вы это сделаете, тем меньше ржавчины будет распространяться дальше.
- Мы рекомендуем убирать птичий помет как можно скорее, так как его воздействие особенно агрессивно и может разьесть или навсегда испачкать вашу мебель.
- Чтобы предотвратить появление ржавчины, винты и другие элементы стальной мебели должны регулярно обслуживаться. По этой причине мы рекомендуем наносить антикоррозийный спрей хотя бы один раз в начале и в конце сезона. Увеличивайте частоту обработки каждые **3** месяца для мебели, подвергающейся воздействию морских соленых ветров.
- Если ржавчина все равно появляется, ее можно легко удалить с помощью обычных продуктов, таких как белый уксус или лимонная кислота. Ткань, пропитанная автомобильным лаком, также позволяет удалить пятна ржавчины. В конце обязательно обработайте изделие антикоррозийным спреем в местах крепежных элементов, наносите спрей регулярно.
- Не накрывайте мебель брезентом или пластиковой скатертью, избегайте длительного

контакта с любым предметом, который может удерживать воду и влагу (типа цветочного горшка, подставки под посуду): из-за тепла и влаги может изменить внешний вид рисунка на изделии. Чтобы предотвратить удержание влаги, мы рекомендуем хранить столы и стулья в наклонном положении.

FR - BIEN PROTÉGER & ENTREtenir le plateau de table en Terrazzo

Ce meuble est prévu pour un usage extérieur et résiste à l'humidité, à la pluie et au soleil direct, à condition de respecter ces conseils d'entretien. Un entretien régulier vous permettra de prolonger la durée de vie de cette pièce. Effectuez un entretien tous les 6 mois (de préférence en début et en fin de saison) à l'aide d'un protecteur spécial ciment.

De par sa nature, les changements brusques de températures peuvent provoquer sur ce matériau de petites fissures, des irrégularités ou des porosités, mais ces imperfections n'affectent pas l'intégrité de la pièce.

Pour prolonger la vie utile du meuble, tenez compte des conseils suivants :

- Ne pas laver le meuble avec de l'eau à haute pression afin de ne pas endommager sa surface.
- Éviter les rayures Pour éviter les rayures, ne pas placer ou faire glisser d'objets pointus ou tranchants sur la surface.
- Éviter les taches Éviter de déverser sur le meuble des substances corrosives telles que du vinaigre, du vin, de la colle, des boissons gazeuses, du jus d'agrumes, de l'huile, etc.
- En cas de déversement accidentel, nettoyer immédiatement avec un chiffon humide et du savon doux et laisser complètement sécher.
- Ne pas utiliser de nettoyeurs abrasifs à base de javel ou d'ammoniaque.
- Utiliser des sous-verres ou des nappes Ne pas poser d'objets mouillés, humides, très froids ou très chauds directement sur la surface.
- Toujours utiliser des sous-verres pour éviter que la surface ne se décolore.

Stockage

Protéger votre meuble du froid extrême Durant les mois d'hiver, protéger votre meuble avec une housse de protection de qualité et ventilée ou le conserver dans un endroit sec en intérieur. Ce meuble ne doit pas être laissé à l'extérieur lorsque les températures sont inférieures à 0 °C.

Éviter de tirer le meuble

Une fois installé, ne pas tirer le meuble sur le sol pour le changer de place. Si le poids de la pièce est supérieur à 10 kg, pour la déplacer il faudra la sou-

lever entre deux personnes ou plus et la reposer délicatement sur le sol.

Exposition aux UV

Avec le temps, on observe une décoloration des matières exposées aux UV, phénomène dû aussi bien aux rayons du soleil qu'à ceux de la lune. Cette évolution des couleurs, exposées aux éléments extérieurs, est normale.

UK - PROTECT & CARE the Terrazzo table top

This piece of furniture is designed for outdoor use and is resistant to humidity, rain, and direct sunlight, provided that you follow these care instructions. Regular maintenance will help extend the life of this piece. Perform maintenance every 6 months (preferably at the beginning and end of the season) using a special cement protector.

Due to its nature, sudden changes in temperature can cause small cracks, irregularities or porosity in this material, but these imperfections do not affect the integrity of the part.

To extend the useful life of the furniture, follow these tips:

- Do not wash the furniture with high-pressure water to avoid damaging its surface.
- Avoid scratches To avoid scratches, do not place or slide sharp or pointed objects on the surface.
- Avoid stains. Avoid spilling corrosive substances such as vinegar, wine, glue, soft drinks, citrus juice, oil, etc. on the furniture.
- In case of accidental spillage, clean immediately with a damp cloth and mild soap and allow to dry completely.
- Do not use abrasive cleaners containing bleach or ammonia.
- Use coasters or tablecloths Do not place wet, damp, very cold or very hot objects directly on the surface.
- Always use coasters to prevent the surface from discolouring.

Storage

Protect your furniture from extreme cold During the winter months, protect your furniture with a high-quality, ventilated protective cover or store it indoors in a dry place. This furniture should not be left

outside when temperatures are below 0°C.

Avoid dragging the furniture

Once installed, do not drag the furniture across the floor to move it. If the item weighs more than 10 kg, it must be lifted by two or more people and gently placed back on the floor.

UV exposure

Over time, materials exposed to UV rays, whether from the sun or the moon, will fade. This colour change, caused by exposure to the elements, is normal.

DE - SCHUT & PFLEGE die Tischplatte aus Terrazzo

Dieses Möbelstück ist für den Außenbereich vorgesehen und widersteht Feuchtigkeit, Regen und direkter Sonneneinstrahlung, sofern diese Pflegehinweise beachtet werden. Durch regelmäßige Pflege verlängern Sie die Lebensdauer dieses Möbelstücks. Führen Sie alle 6 Monate (vorzugsweise zu Beginn und am Ende der Saison) eine Pflege mit einem speziellen Zementschuttmittel durch.

Plötzliche Temperaturschwankungen können bei diesem Material naturgemäß zu kleinen Rissen, Unregelmäßigkeiten oder Porositäten führen, die jedoch die Integrität des Teils nicht beeinträchtigen.

Beachten Sie die folgenden Tipps, um die Lebensdauer des Möbelstücks zu verlängern:

- Waschen Sie das Möbelstück nicht mit Hochdruckwasser, um die Oberfläche nicht zu beschädigen.
- Vermeiden Sie Kratzer Um Kratzer zu vermeiden, stellen Sie keine spitzen oder scharfen Gegenstände auf die Oberfläche und ziehen Sie diese nicht darüber.
- Vermeiden Sie Flecken. Verschütten Sie keine ätzenden Substanzen wie Essig, Wein, Klebstoff, kohlensäurehaltige Getränke, Zitrus-säfte, Öl usw. auf dem Möbelstück.
- Bei versehentlichem Verschütten sofort mit einem feuchten Tuch und milder Seife reinigen und vollständig trocknen lassen.
- Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel auf Bleich- oder Ammoniakbasis.
- Verwenden Sie Untersetzer oder Tischdecken Stel-

len Sie keine nassen, feuchten, sehr kalten oder sehr heißen Gegenstände direkt auf die Oberfläche.

- Verwenden Sie immer Untersetzer, um Verfärbungen der Oberfläche zu vermeiden.

Lagerung

Schützen Sie Ihr Möbelstück vor extremer Kälte
Schützen Sie Ihr Möbelstück in den Wintermonaten mit einer hochwertigen, belüfteten Schutzhülle oder lagern Sie es an einem trockenen Ort im Innenbereich. Dieses Möbelstück darf nicht im Freien stehen bleiben, wenn die Temperaturen unter 0 °C liegen.

Vermeiden Sie es, das Möbelstück zu ziehen

Ziehen Sie das Möbelstück nach dem Aufstellen nicht über den Boden, um es an einen anderen Ort zu stellen. Wenn das Gewicht des Möbelstücks mehr als 10 kg beträgt, muss es zum Verschieben von zwei oder mehr Personen angehoben und vorsichtig auf den Boden abgesetzt werden.

UV-Belichtung

Mit der Zeit kommt es zu einer Verfärbung von Materialien, die UV-Strahlung ausgesetzt sind, was sowohl auf Sonnen- als auch auf Mondstrahlen zurückzuführen ist. Diese Farbveränderung durch Witterungseinflüsse ist normal.

PT - PROTEGE BEM E MANTER o tampo da mesa em Terrazzo

Este móvel foi concebido para uso exterior e é resistente à humidade, à chuva e à luz solar direta, desde que sejam seguidas estas recomendações de manutenção. Uma manutenção regular permitirá prolongar a vida útil deste móvel. Realize uma manutenção a cada 6 meses (de preferência no início e no final da estação) utilizando um protetor especial para cimento.

Por sua natureza, mudanças bruscas de temperatura podem causar pequenas fissuras, irregularidades ou porosidades neste material, mas essas imperfeições não afetam a integridade da peça.

Para prolongar a vida útil do móvel, tenha em conta as seguintes recomendações:

- Não lave o móvel com água a alta pressão para não danificar a sua superfície.

- Evite riscos. Para evitar riscos, não coloque nem deslize objetos pontiagudos ou cortantes sobre a superfície.
- Evite manchas. Evite derramar substâncias corrosivas, como vinagre, vinho, cola, refrigerantes, sumos de citrinos, óleo, etc., sobre o móvel.
- Em caso de derrame accidental, limpe imediatamente com um pano húmido e sabão neutro e deixe secar completamente.
- Não utilize produtos de limpeza abrasivos à base de lixívia ou amoníaco.
- Utilize bases para copos ou toalhas de mesa Não coloque objetos molhados, húmidos, muito frios ou muito quentes diretamente sobre a superfície.
- Utilize sempre bases para copos para evitar que a superfície desbote.

Armazenamento

Proteja o seu móvel do frio extremo Durante os meses de inverno, proteja o seu móvel com uma capa de proteção de qualidade e ventilada ou guarde-o num local seco dentro de casa. Este móvel não deve ser deixado ao ar livre quando as temperaturas estiverem abaixo de 0 °C.

Evite arrastar o móvel

Depois de instalado, não arraste o móvel pelo chão para mudá-lo de lugar. Se o peso da peça for superior a 10 kg, para movê-la será necessário levantá-la entre duas ou mais pessoas e colocá-la delicadamente no chão.

Exposição aos raios UV

Com o tempo, observa-se uma descoloração dos materiais expostos aos raios UV, fenómeno devido tanto aos raios solares quanto aos lunares. Essa evolução das cores, expostas aos elementos externos, é normal.

ES - PROTEGER Y CUIDAR el tablero de mesa de terrazo

Este mueble está diseñado para uso en exteriores y es resistente a la humedad, la lluvia y la luz solar directa, siempre que se sigan estos consejos de mantenimiento. Un mantenimiento regular le permitirá prolongar la vida útil de esta pieza. Realice un mantenimiento cada 6 meses (preferiblemente al principio y al final de la temporada) con un protector especial para cemento.

Por su naturaleza, los cambios bruscos de temperatura pueden provocar pequeñas grietas, irregularidades o porosidades en este material, pero estas imperfecciones no afectan a la integridad de la pieza.

Para prolongar la vida útil del mueble, tenga en cuenta los siguientes consejos:

- No lave el mueble con agua a alta presión para no dañar su superficie.
- Evite los arañazos Para evitar arañazos, no coloque ni deslice objetos puntiagudos o afilados sobre la superficie.
- Evite las manchas. Evite derramar sobre el mueble sustancias corrosivas como vinagre, vino, pegamento, bebidas gaseosas, zumos cítricos, aceite, etc.
- En caso de derrame accidental, limpie inmediatamente con un paño húmedo y jabón suave y deje secar completamente.
- No utilice limpiadores abrasivos a base de lejía o amoníaco.
- Utilice posavasos o manteles. No coloque objetos mojados, húmedos, muy fríos o muy calientes directamente sobre la superficie.
- Utilice siempre posavasos para evitar que la superficie se decolore.

Almacenamiento

Proteja su mueble del frío extremo Durante los meses de invierno, proteja su mueble con una funda protectora de calidad y ventilada o guárdelo en un lugar seco en el interior. Este mueble no debe dejarse al aire libre cuando las temperaturas sean inferiores a 0 °C.

Evite arrastrar el mueble

Una vez instalado, no arraste el mueble por el suelo para cambiarlo de sitio. Si el peso de la pieza es superior a 10 kg, para moverla será necesario que dos o más personas la levanten y la vuelvan a colocar con cuidado en el suelo.

Exposición a los rayos UV

Con el tiempo, se observa una decoloración de los materiales expuestos a los rayos UV, un fenómeno debido tanto a los rayos del sol como a los de la luna. Esta evolución de los colores, expuestos a los elementos externos, es normal.

NL - GOEDE BESCHERMING & ONDERHOOD het tafelblad van terrazzo

Dit meubel is bedoeld voor gebruik buitenshuis en is bestand tegen vocht, regen en direct zonlicht, mits u deze onderhoudsadviezen opvolgt. Door regelmatig onderhoud kunt u de levensduur van dit meubel verlengen. Voer om de 6 maanden (bij voorkeur aan het begin en einde van het seizoen) onderhoud uit met een speciaal cementbeschermingsmiddel.

Door de aard van het materiaal kunnen plotselinge temperatuurschommelingen kleine scheurtjes, oneffenheden of porositeit veroorzaken, maar deze onvolkomenheden hebben geen invloed op de integriteit van het onderdeel.

Om de levensduur van het meubel te verlengen, houdt u rekening met de volgende tips:

- Was het meubel niet met water onder hoge druk om het oppervlak niet te beschadigen.
- Voorkom krassen Om krassen te voorkomen, plaatst of schuift u geen scherpe of puntige voorwerpen over het oppervlak.
- Voorkom vlekken. Giet geen bijtende stoffen zoals azijn, wijn, lijm, frisdrank, citroensap, olie enz. op het meubel.
- Als er toch iets wordt gemorst, veeg dit dan onmiddellijk op met een vochtige doek en milde zeep en laat het volledig drogen.
- Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen op basis van bleekmiddel of ammoniak.
- Gebruik onderzetters of tafelkleden Plaats geen natte, vochtige, zeer koude of zeer warme voorwerpen rechtstreeks op het oppervlak.
- Gebruik altijd onderzetters om verkleuring van het oppervlak te voorkomen.

Opslag

Bescherm uw meubel tegen extreme kou Bescherm uw meubel tijdens de wintermaanden met een hoogwaardige, ventilerende beschermhoes of bewaar het op een droge plek binnenshuis. Dit meubel mag niet buiten worden gelaten bij temperaturen onder 0 °C.

Vermijd het meubel te verslepen

Zodra het meubel is geïnstalleerd, mag u het niet over de vloer verslepen om het te verplaatsen. Als het meubel meer dan 10 kg weegt, moet u het met twee of meer personen optillen om het te verplaatsen en het voorzichtig op de grond neerzetten.

Blootstelling aan UV-straling

Na verloop van tijd treedt er verkleuring op bij materialen die worden blootgesteld aan UV-straling, een fenomeen dat zowel door zonlicht als door maanlicht wordt veroorzaakt. Deze kleurverandering als gevolg van blootstelling aan externe factoren is normaal.

RU -ЗАЩИТА И УХОД столешница из терраццо

Эта мебель предназначена для использования на открытом воздухе и устойчива к влаге, дождю и прямым солнечным лучам при условии соблюдения этих рекомендаций по уходу. Регулярный уход позволит продлить срок службы этой мебели. Проводите уход каждые 6 месяцев (желательно в начале и в конце сезона) с помощью специального средства для защиты цемента.

В силу своей природы резкие перепады температуры могут вызывать на этом материале небольшие трещины, неровности или пористость, но эти дефекты не влияют на целостность изделия.

Чтобы продлить срок службы мебели, следуйте следующим советам:

- Не мойте мебель водой под высоким давлением, чтобы не повредить ее поверхность.
- Избегайте царапин. Чтобы избежать царапин, не кладите и не перемещайте по поверхности острые или режущие предметы.
- Избегайте появления пятен. Не проливайте на мебель коррозионные вещества, такие как уксус, вино, клей, газированные напитки, цитрусовые соки, масло и т. д.
- В случае случайного проливания немедленно протрите поверхность влажной тряпкой с мягким мылом и дайте ей полностью высохнуть.
- Не используйте абразивные чистящие средства на основе отбеливателя или аммиака.
- Используйте подставки под стаканы или скатерти Не кладите мокрые, влажные, очень холодные или очень горячие предметы непосредственно на поверхность.
- Всегда используйте подставки под стаканы, чтобы избежать обесцвечивания поверхности.

Хранение

Защитите мебель от сильного холода В зимние месяцы защитите мебель качественным вентилируемым чехлом или храните ее в сухом помещении. Не оставляйте мебель на улице при температуре ниже 0 °C.

Не тяните мебель

После установки не тяните мебель по полу, чтобы переместить ее в другое место. Если вес предмета превышает 10 кг, для его перемещения необходимо поднять его силами двух или более человек и осторожно поставить на пол.

Воздействие ультрафиолета

Со временем материалы, подверженные воздействию ультрафиолета, обесцвечиваются. Это явление вызвано как солнечными лучами, так и лунным светом. Такое изменение цвета под воздействием внешних факторов является нормальным.

IT - PROTEZIONE E CURA il piano del tavolo in terrazzo

Questo mobile è progettato per l'uso esterno ed è resistente all'umidità, alla pioggia e alla luce diretta del sole, a condizione che vengano rispettate le seguenti indicazioni per la manutenzione. Una manutenzione regolare consentirà di prolungare la durata di vita di questo articolo. Effettuare la manutenzione ogni 6 mesi (preferibilmente all'inizio e alla fine della stagione) utilizzando uno speciale protettivo per cemento.

Per sua natura, gli sbalzi di temperatura possono causare piccole crepe, irregolarità o porosità su questo materiale, ma tali imperfezioni non compromettono l'integrità del pezzo.

Per prolungare la durata utile del mobile, tenere presente i seguenti consigli:

- Non lavare il mobile con acqua ad alta pressione per non danneggiarne la superficie.
- Evitare graffi Per evitare graffi, non appoggiare o trascinare oggetti appuntiti o taglienti sulla superficie.
- Evitare le macchie. Evitare di versare sul mobile sostanze corrosive come aceto, vino, colla, bevande gas-

sate, succhi di agrumi, olio, ecc.

- In caso di versamenti accidentali, pulire immediatamente con un panno umido e sapone delicato e lasciare asciugare completamente.
- Non utilizzare detergenti abrasivi a base di candegina o ammoniaca.
- Utilizzare sottobicchieri o tovaglie Non appoggiare oggetti bagnati, umidi, molto freddi o molto caldi direttamente sulla superficie.
- Utilizzare sempre sottobicchieri per evitare che la superficie si scolorisca.

Conservazione

Proteggere il mobile dal freddo estremo Durante i mesi invernali, proteggere il mobile con una copertura di qualità e ventilata oppure conservarlo in un luogo asciutto al chiuso. Questo mobile non deve essere lasciato all'aperto quando le temperature sono inferiori a 0 °C.

Evitare di trascinare il mobile

Una volta installato, non trascinare il mobile sul pavimento per spostarlo. Se il peso del mobile è superiore a 10 kg, per spostarlo sarà necessario sollevarlo con l'aiuto di due o più persone e riposizionarlo delicatamente sul pavimento.

Esposizione ai raggi UV

Con il passare del tempo, si osserva uno scolorimento dei materiali esposti ai raggi UV, fenomeno dovuto sia ai raggi del sole che a quelli della luna. Questa evoluzione dei colori, esposti agli agenti atmosferici, è normale.